

Videokamera extern 3249-7652.TB.V

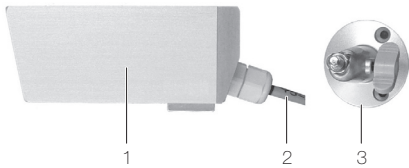


Installationsanleitung

Diese Anleitung enthält die nötigsten Informationen, wie Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Für weitergehende Informationen konsultieren Sie bitte das *Systemhandbuch Feller Türsprechsystem*, das Sie unter der Artikel-Nummer 72.TUERKOMM-D... bestellen oder im Internet unter www.feller.ch herunterladen können.

Verwendungszweck

Der externe Videokamera 3249-7652.TB.V wird als alternative zur Videokamera 3219-8162.TB.V eingesetzt und erweitert eine Feller Aussensprechstelle in Sonnerie- oder Briefkastenanlagen zu einer Video-Aussensprechstelle.



- 1 Videokamera
- 2 Gerätekabel
- 3 Wandarm



Geräteschaden durch Feuchtigkeit

Das Gerätekabel (2) darf **nicht** gekürzt werden, da sonst Feuchtigkeit eindringen kann.

Sicherheitsvorschriften



Dieses Gerät ist für den Anschluss an Kleinspannungskreise bestimmt und darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden.

Eine nicht fachgerechte Montage in einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen (230 V AC) kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft montiert, angeschlossen oder entfernt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endkunden verbleiben.

Technische Daten

Umgebungsbedingungen:

- Schutzart (IEC 60529)	IP65
- Umgebungstemperatur	-20 °C bis +40 °C
Betriebsspannung	12 V AC / 16 V DC
Leistungsaufnahme	ca. 2,7 W
Lichtempfindlichkeit	3 Lux
Abmessungen (B x H x T)	40 x 40 x 95 mm

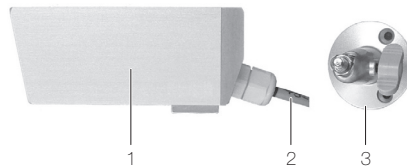
Caméra vidéo externe 3249-7652.TB.V

Notice d'installation

La présente notice contient les informations nécessaires pour installer et mettre en service l'appareil. Pour des informations plus détaillées, consultez le *Manuel système Système de portier Feller* que vous pouvez commander sous la référence 72.TUERKOMM-F... ou télécharger sur internet à l'adresse www.feller.ch.

Domaine d'utilisation

La caméra vidéo externe 3249-7652.TB.V est utilisée comme alternative à la caméra vidéo 3219-8162.TB.V et transforme un poste extérieur Feller monté dans une installation de sonneries ou de boîtes aux lettres en un poste extérieur vidéo.



- 1 Caméra vidéo
- 2 Câble de connexion
- 3 Bras mural



Dommage à l'appareil dû à l'humidité

Le câble de connexion (2) ne doit **pas** être raccourci car cela risque de créer une entrée d'humidité.

Prescriptions de sécurité



Cet appareil est destiné à être raccordé à des circuits très basse tension et ne doit jamais être raccordé à la basse tension (230 V AC).

Un montage non conforme aux règles de l'art dans un environnement de produits basse tension (230 V AC) peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

L'appareil ne doit être monté, raccordé ou démonté que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

La présente notice fait partie du produit et doit être remis au client final.

Données techniques

Conditions d'environnement:

- Type de protection (CEI 60529)	IP65
- Température ambiante	-20 °C à +40 °C
Tension de service	12 V AC / 16 V DC
Puissance absorbée	env. 2,7 W
Sensibilité lumineuse	3 lux
Dimensions (l x h x p)	40 x 40 x 95 mm

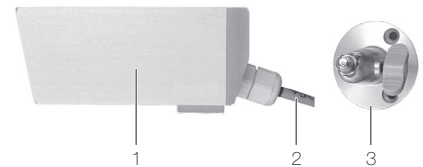
Videocamera esterna 3249-7652.TB.V

Istruzioni per l'installazione

Le presenti istruzioni contengono le principali informazioni sulle modalità di installazione e messa in funzione dell'apparecchio. Per altre informazioni consultare il *Manuale di sistema Sistema citofonico Feller*, che può essere ordinato sotto il numero di articolo 72.TUERKOMM-I... o scaricato da Internet all'indirizzo www.feller.ch.

Finalità di impiego

La videocamera esterna 3249-7652.TB.V viene usata come alternativa alla videocamera 3219-8162.TB.V ed amplia un citofono esterno Feller in impianti esistenti per suonerie o per cassette delle lettere con un videocitofono esterno.



- 1 Videocamera
- 2 Cavo apparecchio
- 3 Braccio a parete



Danni all'apparecchio dovuti all'umidità

Il cavo apparecchio (2) non **deve** essere accorciato altrimenti potrebbe filtrare l'umidità.

Norme di sicurezza



Questo apparecchio è destinato al collegamento a circuiti a tensione ridotta e non deve mai essere collegato a dispositivi a bassa tensione (230 V AC).

Il montaggio non corretto in un ambiente in cui sono installati dispositivi a bassa tensione (230 V AC) può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

L'apparecchio deve essere montato, collegato o rimosso esclusivamente da elettricisti qualificati. Elettricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere consegnate al cliente finale.

Dati tecnici

Condizioni ambientali:

- Tipo di protezione (IEC 60529)	IP65
- Temperatura ambiente	da -20 °C a +40 °C
Tensione di esercizio	12 V AC / 16 V DC
Assorbimento di corrente	circa 2,7 W
Sensibilità alla luce	3 Lux
Dimensioni (l x a x p)	40 x 40 x 95 mm

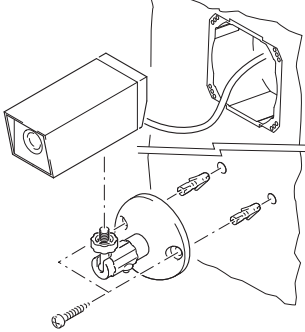
Installation



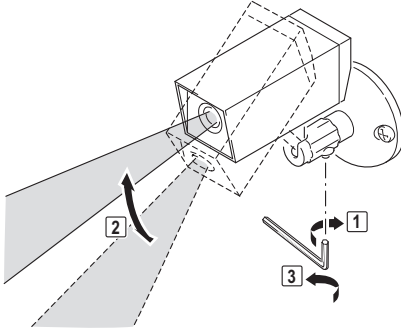
Die Installation des Geräts in Kombination mit einem Niederspannungsgerät (Netzanschluss) nur dann durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Die Installation ist nach der geltenden Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 vorzunehmen.

- Montieren Sie den Wandarm und die Videokamera.



- Richten Sie die Kamera aus.



- Schliessen Sie das Gerät gemäss Schema an. Das Gerätekabel darf **nicht** gekürzt werden, da sonst Feuchtigkeit eindringen kann.

Schema

Legende:

6477 Netztrafo 3239-6477.TB.REG
7652 Videokamera extern 3249-7652.TB.V
— Verdrilltes Adempaar

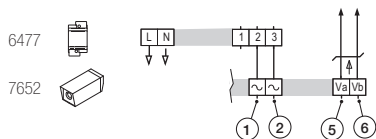
Anschlüsse:

~, ~ Betriebsspannung Videokamera
Va, Vb Videobus
2, 3 Ausgangsspannung 12 V AC

Farbcode:

1 weiss 12 V AC
2 braun 12 V AC
3 Schirm, muss isoliert werden *)
4 gelb Ausgang 75 Ω *)
5 grün Va
6 gelb Vb

*) für Anschluss an Koax (nicht verwendet)



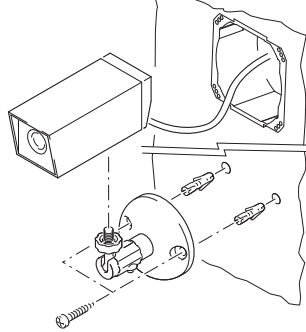
Installation



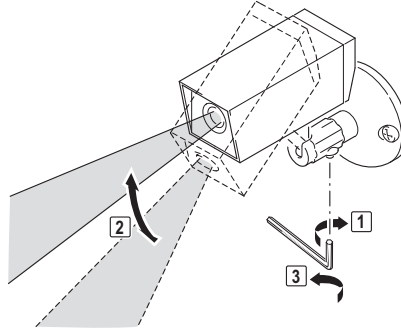
N'effectuer l'installation de l'appareil en combinaison avec un appareil basse tension (raccordé au secteur) qu'après avoir assuré l'absence de tension électrique (vérifier au moyen d'un multimètre).

L'installation doit être effectuée conformément à la Norme sur les installations à basse tension (NIBT) SEV 1000 en vigueur.

- Montez le bras mural et la caméra vidéo.



- Alignez la caméra.



- Raccordez l'appareil selon le schéma. Le câble de connexion ne doit **pas** être raccourci car cela risque de créer une entrée d'humidité.

Schéma

Légende:

6477 Transformateur secteur 3239-6477.TB.REG
7652 Caméra vidéo externe 3249-7652.TB.V
— Paire de fils torsadés

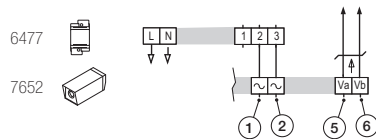
Connexions:

~, ~ Tension de service de la caméra vidéo
Va, Vb Bus vidéo
2, 3 Tension de sortie 12 V AC

Code couleur:

1 blanc 12 V AC
2 brun 12 V AC
3 blindage, doit être isolé *)
4 jaune sortie 75 Ω *)
5 vert Va
6 jaune Vb

*) pour connexion à coaxial (non utilisé)



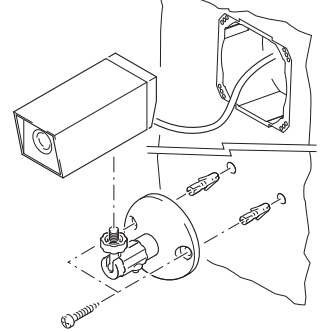
Installazione



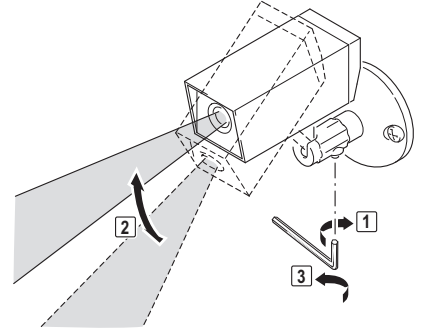
L'installazione dell'apparecchio in combinazione con un apparecchio a bassa tensione (collegamento alla rete) è ammessa solo qualora sia esclusa in modo sicuro la possibilità di perdite di tensione (controllare con il tester).

L'installazione deve essere eseguita in base alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000.

- Montare il braccio a parete e la videocamera.



- Orientare la telecamera.



- Collegare l'apparecchio come da schema. Il cavo apparecchio non **deve** essere accorciato, altrimenti potrebbe filtrare l'umidità.

Schema

Legenda:

6477 Trasformatore di rete 3239-6477.TB.REG
7652 Videocamera esterna 3249-7652.TB.V
— Coppia di conduttori intrecciata

Collegamenti:

~, ~ Tensione di esercizio videocamera
Va, Vb Bus video
2, 3 Tensione in uscita 12 V AC

Codice colore:

1 bianco 12 V AC
2 marrone 12 V AC
3 Schermatura, deve essere isolata *)
4 giallo Uscita 75 Ω *)
5 verde Va
6 giallo Vb

*) per collegamento al cavo coass. (inutilizzato)

